



# Medtronic

Angiographic Guide Wires	INFORMATION FOR USE
Angiografska žica vodilica	INFORMACIJE ZA UPORABU
Angiografské vodíče dráty	INFORMACE K POUŽITÍ
Guidewires til angiografi	BRUGSANVISNING
Voerdraden voor angiografie	INFORMATIE VOOR GEBRUIK
Angiograafisen johtimen	KÄYTTÖTIEDOT
Fils-guide angiographiques	NOTICE D'UTILISATION
Angiographie-Führungsdrähte	GEBRAUCHS-INFORMATION
Αγγειογραφικά Οδηγία Σύρματα	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Angiográfias vezetékvezeték	HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Fill guida per angiografia	INFORMAZIONI PER L'USO
Angiografiske ledesonder	BRUKSANVISNING
Prowadniki angiograficzne	INFORMACJE DOTYCZĄCE STOSOWANIA
Fios-guia angiográficos	INFORMAÇÃO DE UTILIZAÇÃO
Fire de ghidaj pentru angiografie	INFORMAȚII PENTRU UTILIZARE
Ангиографические проволочные проводники	ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
Angiografické vodiče dráty	NÁVOD NA POUŽITIE
Alambres guía angiográficos	INFORMACIÓN PARA USO
Angiografledare	BRUKSANVISNING
Anjlyografik Kilavuz Teller	KULLANIM BİLGİLERİ

**Manufacturer:**  
Medtronic, Inc.  
710 Medtronic Parkway  
Minneapolis, MN 55432 USA  
Tel.: 763/514-4000  
800/328-2518  
Fax: 763/514-4879

**EC Authorized Representative:**  
Medtronic Ireland  
Parkmore Business Park West  
Galway, Ireland  
Tel.: 353-91-708000  
Fax: 353-91-757524

**Australian Sponsor:**  
Medtronic Australasia Pty Ltd  
97 Waterloo Rd  
North Ryde, NSW 2113 Australia

Copyright © 2010 by Medtronic, Inc.  
All rights reserved. Printed in the U.S.A.

PK5014655 Rev.05



Contents / Sadržaj / Obsah / Indhold / Inhoud / Sisältö /  
Contenu / Inhalt / Περιεχόμενα / Tartalom / Contenuto /  
Innhald / Zawartość / Conteúdo / Conținut / Содержание /  
Obsah / Contenido / Innehåll / İçerik



Open here / Otvéje otvoriti / Zde otevřete / Åbnes her / Hier  
openen / Avataan tästä / Ouvrir ici / Hier öffnen / Avolige  
edő / Itt nyílik / Aprire qui / Åpnes her / Otvierać tu / Abrir  
Aqui / Deschideți aici / Открывать здесь / Tu otvorte / Abra  
por aquí / Öppnas här / Buradan Açınız



Do not bend / Ne savijati / Neohybte / Må ikke bøjes / Niet  
buigen / Ei saa taivuttaa / Ne pas courber / Nicht biegen / Mñ  
luyçete / Meghajlítani tilos / Non piegare. / Ikke bøy / Nie  
zginąć / Não Dobrar / A nu se îndoi / Не сгибать /  
Neohybajte / No doblar / Får ej böjas / Bükmeysin

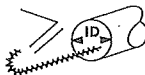


végű / Estremità aperta / Åpen ende / Otvarta koňcovka / Extremidade  
Aberta / Capăt deschis / Открытый конец / Otvoreny koniec / Punta  
abierta / Öppen ände / Açık Uçlu



XXX" A Outside Diameter / Promjer s vanjske strane / Vnější  
průměr / Udvendig diameter / Uitwendige diameter /  
(,XXX mm) A Ulkolämpimitta / Diamètre extérieur / Außendurchmesser /

Εξωτερική διάμετρος / Külső átmérő / Diametro esterno / Ytre diameter /  
Średnica zewnętrzna / Diametro Exterior / Diametru exterior / Наружный  
диаметр / Vonkajší priemer / Diámetro externo / Utvändig diameter / Diş  
Çap



Minimum Catheter Tip Opening / Minimalni  
promjer otvora vrha katetera / Minimalni  
otvor pro špičku katétru / Minimums åbning  
af kateterspids / Minimale opening ån  
kathetertip / Katetrin kärjen minimaaukko /  
Ouverture d'extrémité de cathéter minimum / Minimalni Katherspitzen-  
Öffnung / Ελάχιστο άνοιγμα άκρου καθετήρα / Minimalis kateterestics  
átmérő / Apertura minima della punta del catetere / Minimum kateteruttup  
åpning / Minimalne otvarcie koňcovki cevnika / Abertura mínima da  
ponta do cateter / Минимальное отверстие конца катетера / Minimalni  
otvor vrha katetera / Minimalny otvor pre špičku katétra / Abertura  
mínima de la punta del catéter / Minsta kateterspetsöppning / Minimum  
Kateter Ucu Açıklığı

## STERILE EO

Sterilized Using Ethylene Oxide /  
Sterilizirano etilen oksidom / Sterilizováno  
etylenoxidem / Steriliseret med ethylenoxid /

Gesteriliseerd met ethylenoxide / Steriloitu etyleenioksidilla / Stérilisé à  
l'oxyde d'éthylène / Mit Ethylenoxid sterilisiert / Αποστειρώθηκε με  
Οξείδιο του Αιθυλενίου (EO) / Etilénoxidid sterilizálva / Sterilizato  
con ossido di etilene / Steriliseret med etylenoksid / Sterylizowane  
tlenkiem etylenu / Esterilizado con óxido de etileno / Sterilizat cu oxid de  
etilenă / Стерилизован этиленоксидом / Sterilizované etylenoxidom /  
Esterilizado con óxido de etileno / Steriliserad med etylenoxid / Etilen  
oksid kullamlarak sterilize edilmiştir



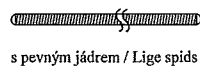
Flexible Distal Tip / Elastični distalni  
vrh / Ohebná distální špička / Fleksibel  
distal spids / Flexibele distale tip /  
Taipuisa distaalikärki / Extrémité distale  
souple / Flexible distale Spitze / Εύκαμπτο περιφερικό άκρο / Rugalmas  
disztális csúcs / Punta distale flessibile / Fleksibel distal tupp / Giętka  
końcówka dystalna / Ponta distal flexibil / Vår distal flexibel / Гибкий  
дистальный конец / Ohybná distálna špička / Punta distal flexible /  
Flexibel distal spets / Esnek Distal Uç



Double Distal / Dvostruko distální /  
Dvojité distální / Dobbelt distal / Dubbel  
distaal / Kaksinkertainen distaali / Distale  
double / Doppelt distal / Διπλό  
περιφερικό / Dupla disztális / Distale doppia / Dobbelt distal / Podwójnie  
dystalny / Distal Duplo / Dubla distal / Двойной дистальный / Dvojité  
distálna / Distal doble / Dubbel distal / Çift Distal



J-Tip Fixed Core / J vrh s fiksnom  
jezgrom / Špička ve tvaru J s pevným  
jádre / J-spids fast kerne / Vaste  
kerndraad met J-tip / J-kärkinen kiinteä  
sisus / Extrémité en J, âme fixe / J-Spitze, fixierter Kern / Σταθερό σώμα  
με άκρο J / J-csúcs rögzített belse / Anima fissa con punta a J / J-tupp fast  
kjerne / Κοńcówka J z usztywnionym rdzeniem / Núcleo fixo con punta  
em J / Vår f i form de J cu miez fix / Фиксированный сердечник J-  
типа / Špička v tvare J s pevným jadrom / Guía central fija con punta en  
forma de J / J-spets, fast kärna / J-Uçlu Sabit Kor



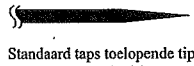
Straight Tip Fixed Core / Ravni vrh s  
fiksnom jezgrom / Rovná špička  
s pevným jádrem / Lige spids fast kerne / Vaste kerndraad met rechte tip /  
Suorakärkinen kiinteä sisus / Extrémité droite, âme fixe / Gerade Spitze,  
fixierter Kern / Σταθερό σώμα με ευθύ άκρο / Egyenes csúcs rögzített  
belső / Anima fissa con punta dritta / Rett tupp fast kjerne / Prosta  
końcówka z usztywnionym rdzeniem / Núcleo fixo con punta recta / Vår  
drept cu miez fix / Фиксированный сердечник прямой конец / Rovná  
špička s pevným jadrom / Guía central fija con punta recta / Rak spets, fast  
kärna / Düz Uçlu Sabit Kor



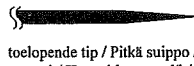
Straight Tip Movable Core / Ravni vrh s  
pokretnom jezgrom / Rovná špička  
s pohyblivým jádrem / Lige spids bevægelig kerne / Verplaatsbare  
kerndraad met rechte tip / Suorakärkinen siirrettävä sisus / Extrémité droite,  
âme mobile / Gerade Spitze, beweglicher Kern / Κινητό σώμα με ευθύ  
άκρο / Egyenes csúcs mozgatható belse / Anima mobile con punta dritta /  
Rett tupp bevægelig kjerne / Prosta końcówka z ruchomym rdzeniem /  
Núcleo móvel con punta recta / Vår drept cu miez mobil / Прямой конец  
подвижный / Rovná špička s pohyblivým jadrom / Guía central móvil con  
punta recta / Rak spets, rörlig kärna / Düz Uçlu Hareketli Kor



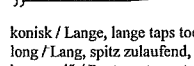
J-Tip Movable Core / J vrh s pokretnom  
jezgrom / Špička ve tvaru J  
s pohyblivým jádrem / J-spids  
bevægelig kerne / Verplaatsbare  
kerndraad met J-tip / J-kärkinen siirrettävä sisus / Extrémité en J, âme  
mobile / J-Spitze, beweglicher Kern / Κινητό σώμα με άκρο J / J-csúcs  
mozgatható belse / Anima fissa con punta a J / J-tupp bevægelig kjerne /  
Κοńcówka J z ruchomym rdzeniem / Núcleo móvel con punta em J / Vår  
f i form de J cu miez mobil / Подвижный сердечник J-типа / Špička v  
tvare J s pohyblivým jadrom / Guía central móvil con punta en forma de J /  
J-spets, rörlig kärna / J-Uçlu Hareketli Kor



Standard Taper / Standardni konus /  
Standardní zúžení / Standard konisk /  
Standaard taps toelopende tip / Vakiosuippo / Cône standard / Spitz  
zulaufend, Standard / Κονωτικό κωνικό άκρο / Standard hegyesedő / Punta  
rastremata standard / Standard avsmaling / Standardowe zżęzenie / Cone  
padrão / Con standard / Стандартный сужающийся / Standardné zúžení /  
Punta cónica estándar / Standard konformad / Standart İncelme



Long Taper / Dugi konus / Dlouhé  
zúžení / Lang konisk / Lange taps  
toelopende tip / Pitkä suippo / Cône long / Spitz zulaufend, lang / Μακρό  
κωνικό / Hosszú hegyesedő / Punta rastremata lunga / Lang avsmaling /  
Długie zżęzenie / Cone longo / Con lung / Длинный сужающийся / Dlhé  
zúžení / Punta cónica larga / Lang konformad / Uzun İncelme



Long Long Taper / Ekstra dugi konus /  
Extra dlouhé zúžení / Lang lang  
konisk / Lange, lange taps toelopende tip / Erikoispitkä suippo / Cône extra-  
long / Lang, spitz zulaufend, lang / Μακρό μακρό κωνικό / Hosszú hosszú  
hegyesedő / Punta rastremata extra lunga / Lang lang avsmaling / Bardzo  
długie zżęzenie / Cone muito longo / Con extralung / Длинный длинный  
сужающийся / Extra dlhé zúžení / Punta cónica extra larga / Lang lang  
konformad / Uzun Uzun İncelme

## ENGLISH

### Angiographic Guide Wires INFORMATION FOR USE

Read this document in its entirety prior to use.

#### Description

Stainless steel guide wire with or without PTFE or Hydrophilic coating.  
Note: Distal tip of "J" Guide Wire will return to proper shape after removal from holder.

#### Indications for Use

For percutaneous entry into vessel using the Seldinger Technique.

#### Contraindications

None known.

#### Warnings

- Do not advance the guide wire against resistance without first determining the cause and taking remedial action.
- Do not withdraw the guide wire through the cannula as damage to the PTFE or Hydrophilic coating may result. Always remove the cannula first.
- Moveable cores should not be advanced while the guide wire is in the vasculature.
- This device is single use. Do not reuse, reprocess or resterilize. Cleaning, disinfection and sterilization may compromise essential material and design characteristics that may lead to device failure. Reuse of this device creates a potential risk of patient or user infections due to contamination. This contamination of the device may lead to injury, illness or death of the patient.

#### Precautions

- Inspect the guide wire prior to use for tip shape, bends, kinks, or coil separation.
- Guide wires, by nature of their construction, will collect blood and other foreign material in their lumens which cannot be completely removed by ultrasonic cleaning. One time use is, therefore, recommended.
- For hydrophilic coated wires only: Do not wipe guide wire with dry gauze. This may damage the coating.
- After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of all such devices in accordance with accepted medical practice and applicable local, state, and federal laws and regulations.

As with most percutaneous interventions, other potential adverse events include: Vessel Dissection or Perforation, Myocardial Infarction, Pericardial Effusion and Tamponade, Guidewire fracture and embolization, Vessel Occlusion, Thrombus, Arrhythmias, Local or systemic infection, Stroke

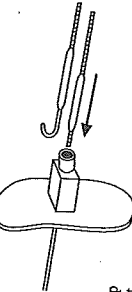
#### Instructions for Use

The guide wire may be inserted via a needle/cannula or dilator/sheath type percutaneous catheter/introducer system such as the Medtronic introducers. If you are using an introducer, follow the manufacturer's instructions for use.

- Inspect the guide wire prior to use for tip shape, bends, kinks, or coil separation.
- For hydrophilic coated wires only: To activate hydrophilic coating, submerge or gently wipe the guide wire with saline. Saline will be required to reactivate the hydrophilic coating prior to each use. Do not wipe the guide wire with dry gauze. This may damage the coating.

- 1 -

- Using sterile technique, localize and puncture the vessel with a needle/cannula.
- Remove the needle, leaving the cannula in place.
- Insert the flexible end of the guide wire through the cannula and into the vessel.



Note: "J" guide wires are shipped with a "J" straightener to facilitate insertion into the cannula. Advance the straightener until just 2-3 mm of the tip of the wire extends from it.

- Insert the tip of the guide wire into the hub and advance through the cannula. Remove the straightener proximally and discard.
- Remove the cannula, leaving the guide wire within the lumen of the vessel.
- Pass the catheter over the guide wire within the lumen of the vessel under fluoroscopic guidance to the desired position.
- Carefully remove the guide wire from the catheter.

#### Warranty Disclaimer – United States

Note: Although the Angiographic Guide Wire, hereafter referred to as "product", has been manufactured under carefully controlled conditions, Medtronic, Inc., and affiliates (collectively, "Medtronic") have no control over conditions under which this product is used. Medtronic therefore disclaims all warranties, both expressed and implied, with respect to the product including, but not limited to, any implied warranty or merchantability or fitness for a particular purpose, shall not be liable to any person or entity for any medical expenses or any direct, incidental or consequential damages caused by any use, defect, failure or malfunction of the product, whether a claim for such damages is based upon warranty, contract, tort or otherwise. No person has any authority to bind Medtronic to any representation or warranty with respect to the product.

The exclusions and limitations set out above are not intended to and should not be construed so as to contravene mandatory provisions of applicable law. If any part or term of this Disclaimer of Warranty is held to be illegal, unenforceable or in conflict with applicable law by a court of competent jurisdiction, the validity of the remaining portions of this Disclaimer of Warranty shall not be affected.

#### Warranty Disclaimer – Outside United States

Although the Angiographic Guide Wire, hereafter referred to as "Product" has been carefully designed, manufactured, and tested prior to sale, the Product may fail to perform its intended function satisfactorily for a variety of reasons. The warnings contained in the Product labeling provide more detailed information and are considered an integral part of this Disclaimer of Warranty. Medtronic therefore disclaims all warranties, both express and implied, with respect to the Product. Medtronic shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by any use, defect, or failure of the Product, whether the claim is based on warranty, contract, tort, or otherwise.

The exclusions and limitations set out above are not intended to, and should not be construed so as to contravene mandatory provisions of applicable law. If any part or term of this Disclaimer of Warranty is held to be illegal, unenforceable, or in conflict with applicable law by a court of competent jurisdiction, the validity of the remaining portions of this

Disclaimer of Warranty shall not be affected and all rights and obligations shall be construed and enforced as if this Disclaimer of Warranty did not contain the particular part or term held to be invalid.

## HRVATSKI

### Angiografska žica vodilica INFORMACIJE ZA UPORABU

Prije uporabe pročitajte ovaj dokument u cijelosti.

#### Opis

Žica vodilica od nehrđajućeg čelika s PTFE ili hidrofilnim premazom ili bez premaza.

Napomena: Distalni "J" vrh žice vodilice tipa "J" vraća se u odgovarajući oblik nakon izvlačenja iz držača.

#### Indikacije za primjenu

Za perkutano uvođenje u krvne žile korištenjem Seldingerove tehnike.

#### Kontraindikacije

Nisu poznate.

#### Upozorenja

- Ako postoji otpor, nemojte uvlačiti žicu vodilicu dok ne utvrdite što ga je prouzročilo i ne poduzmete mjere za otklanjanje uzroka.
- Ne izvlačite žicu vodilicu kroz kanulu, jer biste mogli prouzročiti oštećenje PTFE ili hidrofilnog premaza. Uvijek prvo uklonite kanulu.
- Pokretna izzgra ne smija se uvlačiti dok je žica vodilica u vaskularnom sustavu.
- Ovaj uređaj je za jednokratnu uporabu. Nemojte ponovno koristiti, pripremati za korištenje niti sterilizirati. Čišćenje, dezinfekcija i ponovna sterilizacija mogu ugroziti temeljna svojstva materijala i projektnu namjenu, te dovesti do kvara uređaja.
- Ponovno korištenje ovog uređaja predstavlja potencijalni rizik od infekcije za pacijenta ili korisnika uslijed onesušavanja. Onečišćenje uređaja može prouzročiti ozljede, bolesti ili smrt pacijenta.

#### Mjere opreza

- Prije uporabe pregledajte oblik vrha, zakrivljenja, zapetljanja i odvajanje zavojnice na žici vodilici.
- Žice vodilice, uslijed naravi svoje konstrukcije, u svom lumenu prikupljaju krv i druge strane tvari koje nije moguće u potpunosti ukloniti ultrazvučnim čišćenjem. Stoga se preporučuje jednokratnu uporabu.

- Samo za žice s hidrofilnim premazom: Ne brišite žice vodilice suhom gazom. Može doći do oštećenja premaza.

- Nakon uporabe ovaj proizvod može predstavljati biološku opasnost. Rukujte njime i odložite ga sukladno prihvaćenoj medicinskoj praksi i odgovarajućim lokalnim, regionalnim i državnim zakonima i propisima.

Kao i kod većine perkutanih intervencija, drugi mogući neželjeni događaji mogu uključiti: disekciju ili perforaciju krvnih žila, infarkt miokarda, perikardijalni izljev i tamponadu, frakturu žice vodilice i embolizaciju, okluziju krvnih žila, trombozu, aritmije, lokalne ili tjelesne infekcije, moždani udar.

#### Upute za uporabu

Žica vodilica može se uvesti pomoću igle/kanile ili sustava za uvođenje s perkutanim kateterom dilatacijskog/ovočinskog tipa kakav se koristi u uvođenima tvrtke Medtronic. Ako koristite uvođnicu pridržavajte se uputa proizvođača.

- 3 -